

**SafeMi®**

**GAS ALARM**  
**SHG-02**

EN  
DE  
PL  
CS  
SK  
HU  
RO  
BG  
UA

USER MANUAL  
BENUTZERHANDBUCH  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
UŽIVATELSKÝ MANUÁL  
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
MANUAL DE UTILIZARE  
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА  
ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

# GAS ALARM

**Model:** SHG-02  
**TYPE:** GS869



EN-50194-1:2009

**SafeMi Home Sp. z o.o.**  
Ul. Krakowska 87, 40-391  
Katowice, PL

[www.safemi.com](http://www.safemi.com)

# USER MANUAL

## GAS ALARM

# SafeMi®

MODEL: **SHG-02**  
TYPE: **GS869**

**Please read this manual carefully before assembly and use. The device should be installed by a competent person.**

Thank you for purchasing a SafeMi SHG-02 certified gas sensor. The device is designed to detect natural gas (methane) leaks. The detector must be connected to the mains supply. The SHG-02 gas detector is suitable for use in residential premises as well as in commercial premises. When a threat is detected, the device activates a loud alarm siren and optical signaling.



**WARNING: The device detects propane gas (heavier than air) that fills a room from floor level. Under normal conditions, you may smell gas before the device reacts to the gas. The SHG-02 sensor can also react to methane (a gas lighter than air). The type of gas to be detected must be absolutely checked.**

## WHERE SHOULD THE GAS SENSOR NOT BE INSTALLED?

The SafeMi SHG-02 gas sensor should not be installed:

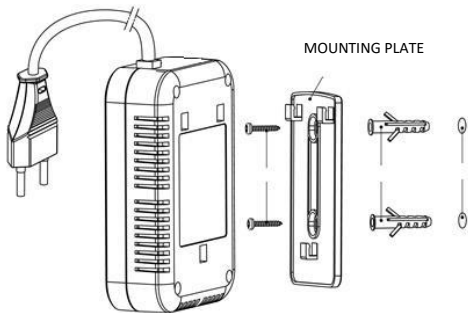
- Directly above kitchen appliances (gas stove, stove, burners etc.).
- Anywhere outside.
- In an enclosed space (eg in a cupboard or behind a curtain).
- Directly above a sink and in humid places.
- Next to doors or windows.
- Next to the exhaust fan or hood.
- In an area where the temperature can drop below  $-10^{\circ}\text{C}$  or exceed  $40^{\circ}\text{C}$ .
- In an area where dirt and dust can block the device.

## GAS SENSOR INSTALLATION

**CAUTION: Depending on the type of gas to be detected, the gas alarm should be mounted 30 cm on the floor in the case of a gas heavier than air (LPG, propane butane, gas from the cylinder) or 30 cm below the ceiling in the case of natural gas (methane).**

The SafeMi SHG-02 gas detector should be installed in rooms where there is a risk of gas leakage (e.g. kitchen, boiler room or bathroom).

1. After determining the mounting location, check the mounting surface area for hidden electrical wiring or pipes. Mark a suitable place on the wall according to the two holes in the sensor mounting plate (See diagram)
2. Drill two 5.0 mm diameter holes in the wall, and then insert the plastic wall plugs into the holes.
3. Attach the mounting plate with the screws provided, screwing it firmly into the pre-drilled holes.
4. Mount the sensor on the mounting plate and pull it down until it conforms to the plate.
5. Insert the power plug into a power outlet, and the POWER LED will light. The device will complete the preparation process in approximately 3 minutes, which is signaled by the flashing green LED. After this time, the device will go into standby mode and will continuously monitor the presence of gas in the air (the LED is permanently green).



## OPERATING THE DEVICE

In order to ensure the correct functioning of the device throughout its service life, it is recommended to apply the following rules:

- Check the operation of the device, sensor and LEDs by pressing the TEST / HUSH button at least once a month.
- At least once a month, remove the sensor from the wall and use a soft and damp cloth to wipe the housing and the device's air vents to remove dust and dirt build-up.
- Never use detergents, aerosols, hairspray, spray deodorant or other solvents in the immediate vicinity of the device.
- Never paint the device. Paint can seal the vents and interfere with the sensor's ability to detect gas.
- Never try to disassemble the device or clean it inside. Doing so may void your warranty.
- If the alarm does not work, contact the Distributor / Manufacturer for troubleshooting.



**WARNING: Never try to repair the detector yourself to prevent possible dangers: electric shock or gas alarm failure. The service life of the gas sensor is 5 years from commissioning. After this time, it must be replaced.**

## IN THE EVENT OF AN ALARM

In the event that the SafeMi SHG-02 sensor triggers an alarm, stay calm and do the following:

- Turn off all gas appliances.
- Do not turn on or off any electrical appliances, including a gas detector.
- Turn off the gas supply by shutting off the main gas valve in the building.
- Extinguish all naked flames, including cigarettes, etc.
- Open doors and windows to increase ventilation.
- Do not use the phone in a room where there may be gas.
- Leave the building and contact the gas service or gas supplier.

If the alarm is still active (the siren sounds) and you cannot feel gas in the room, you can silence the alarm using the TEST / HUSH button. If, even after resetting the sensor, in extreme cases where the cause of the leak is not visible and / or cannot be corrected / eliminated, leave the room and IMMEDIATELY notify the gas supplier and / or gas service to test the installation and make necessary repairs to ensure safety.



**WARNING: The following substances may affect the sensor and cause false or permanent damage: silicone fumes, hydrogen sulfide, sulfur oxides, chlorine gas, hydrogen chloride, alkali metals, water, alcohol-based products, ethyl acetate, paints, thinner, solvents, adhesives, hairsprays, aftershaves, perfumes and certain cleansers.**

## TECHNICAL DATA:

Power supply:	AC 220-240V / 50-60Hz mains
Sensor type:	Semiconductor
Detects:	Propane butane (LPG), methane
Sensitivity:	6% LEL (Lower Explosive Limit)
Loudness:	> 85dB at 1 meter

Power consumption:	<4W
Height:	117.4 mm
Width:	77.4 mm
Depth:	36.3 mm
Working temperature:	-10 ° C + 40 ° C
Humidity:	0-95% RH
Warranty:	3 years
Service life:	5 years

## TIPS FOR TROUBLESHOOTING

Status	Description	Green POWER LED	Yellow FAULT LED	Red ALARM LED	Sounder
Self test	Power on	FLASH	FLASH	FLASH	1 BEEP
Warming up	Approx. 180 sec. since commissioning	BLINK 0.5s / 1s	DOES NOT LIGHT	DOES NOT LIGHT	OFF
Watch	Normal work	FLASH PERMANENTLY	DOES NOT LIGHT	DOES NOT LIGHT	OFF
Test	Device test after pressing the TEST / HUSH button	FLASH PERMANENTLY	DOES NOT LIGHT	BLINK 0.5s / 1s	ALARM SOUNDS
ALARM	The device has detected gas	FLASH PERMANENTLY	DOES NOT LIGHT	BLINK 0.5s / 1s	ALARM SOUNDS
Mute	Press the TEST / HUSH button during the alarm	FLASH PERMANENTLY	DOES NOT LIGHT	BLINK 0.5s / 1s	OFF
Sensor failure	Contact service	FLASH PERMANENTLY	SHINES PERMANENTLY	DOES NOT LIGHT	1 BEEP Every 30 seconds
End of Life	Replace the device with a new one	FLASH PERMANENTLY	SHINES PERMANENTLY	DOES NOT LIGHT	3 BEEP EVERY 30 sec
Lack Power	The power cord is disconnected	DOES NOT LIGHT	DOES NOT LIGHT	DOES NOT LIGHT	OFF

EN

DE

PL

CS

SK

HU

RO

BG

UA

## WARRANTY

SafeMi Home Sp. z o.o. warrants to the original purchaser that its gas detector will be free from defects in material and workmanship under normal domestic conditions for a period of 3 years from the date of purchase. Provided the product is sent to SafeMi Home Sp. z o.o. along with the proof of purchase, SafeMi Home Sp. z o.o. hereby guarantees that during the period of 3 (say: three) years, commencing from the date of purchase, it will replace or repair the product free of charge. The warranty is provided to the original retail buyer from the date of original retail purchase of the equipment. This warranty does not cover damage caused by accidents, misuse, disassembly, overuse, or failure to properly maintain the product, or using it in a manner inconsistent with the operating instructions. The guarantee does not cover events and circumstances beyond the control of SafeMi Home Sp. z o.o. such as force majeure events (fire, severe weather etc.). SafeMi Home Sp. z o.o. shall not be liable for any incidental or consequential damages resulting from breach of the warranty terms. This warranty does not affect your statutory rights as a consumer. SafeMi Home Sp. z o.o. shall not be liable for any damages (except death or personal injury), costs or expenses associated with this product, or any direct or indirect loss suffered by the consumer or any other user of this product.

## UTILIZATION

Worn-out electrical devices should not be disposed of with other consumer waste. The sensors are recyclable as part of the recycling of electronic waste and electrical appliances (WEEE). Such devices must be handed over to applicable collection points for recycling. Information on the recycling / disposal of such products (may vary by region / country) is available from your local authorities, dealer, or technical support. Before disposing of the sensor, remove the batteries (if applicable). Both the batteries and the sensor should be disposed of in accordance with current regulations.



# BENUTZERHANDBUCH GASSENSOR

# SafeMi®

MODELL: **SHG-02**  
ART: **GS869**

**Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Montage und Verwendung sorgfältig durch. Das Gerät sollte von einer kompetenten Person installiert werden.**

Vielen Dank, dass Sie sich für einen SafeMi SHG-02-zertifizierten Gassensor entschieden haben. Das Gerät ist für die Erkennung von Erdgaslecks (Methan) ausgelegt. Der Detektor muss an das Stromnetz angeschlossen werden. Der Gasdetektor SHG-02 eignet sich sowohl für den Einsatz in Wohngebäuden als auch in Geschäftsräumen. Wenn eine Bedrohung erkannt wird, aktiviert das Gerät eine laute Alarmsirene und eine optische Signalisierung.



**WARNUNG:** Das Gerät erkennt Propangas (schwerer als Luft), das den Raum vom Boden aus füllt. Unter normalen Bedingungen können Sie Gas riechen, bevor das Gerät auf das Gas reagiert. Der Sensor SHG-02 kann auch auf Methan (ein Gas leichter als Luft) reagieren. Die zu detektierende Gasart muss unbedingt überprüft werden.

## WO SOLLTE DER GASSENSOR NICHT INSTALLIERT WERDEN?

Der Gassensor SafeMi SHG-02 darf nicht installiert werden:

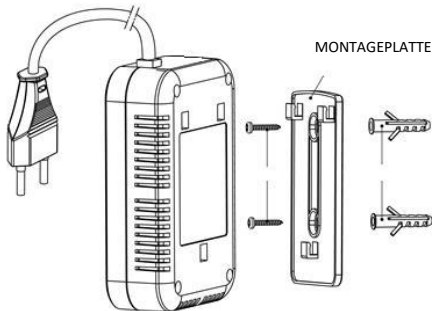
- Direkt über Küchengeräten (Gasherd, Herd, Brenner usw.).
- Überall draußen.
- In einem geschlossenen Raum (z. B. in einem Schrank oder hinter einem Vorhang).
- Direkt über einem Waschbecken und an feuchten Orten.
- Neben Türen oder Fenstern.
- Neben dem Abluftventilator oder der Motorhaube.
- In einem Bereich, in dem die Temperatur unter  $-10^{\circ}\text{C}$  oder über  $40^{\circ}\text{C}$  fallen kann.
- In einem Bereich, in dem Schmutz und Staub das Gerät blockieren können.

## EINBAU DES GASENSORS

**HINWEIS: Je nach zu detektierender Gasart sollte der Gassensor bei einem Gas schwerer als Luft (LPG, Propan-Butan, Gas aus der Flasche) 30 cm am Boden oder 30 cm unter der Decke montiert werden im Fall von Erdgas (Methan).**

Der SafeMi SHG-02-Gasdetektor sollte in Räumen installiert werden, in denen die Gefahr eines Gaslecks besteht (z. B. Küche, Heizraum oder Badezimmer).

1. Überprüfen Sie nach der Bestimmung des Montageorts die Montagefläche auf versteckte elektrische Leitungen oder Rohre. Markieren Sie eine geeignete Stelle an der Wand gemäß den beiden Löchern in der Sensor-Montageplatte (siehe Abbildung).
2. Bohren Sie zwei Löcher mit einem Durchmesser von 5,0 mm in die Wand und stecken Sie dann die Kunststoff-Wandstopfen in die Löcher.
3. Befestigen Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben und schrauben Sie sie fest in die vorgebohrten Löcher.
4. Montieren Sie den Sensor auf der Montageplatte und ziehen Sie ihn nach unten, bis er der Platte entspricht.
5. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose, und die POWER-LED leuchtet auf. In ca. 3 Minuten schließt das Gerät den Vorbereitungsprozess ab, der durch die blinkende grüne LED angezeigt wird. Nach dieser Zeit wechselt das Gerät in den Standby-Modus und überwacht kontinuierlich das Vorhandensein von Gas in der Luft (die LED leuchtet permanent grün).



## BETRIEB DES GERÄTS

Um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts während seiner gesamten Lebensdauer sicherzustellen, wird empfohlen, die folgenden Regeln anzuwenden:

- Überprüfen Sie die Funktion des Geräts, des Sensors und der LEDs, indem Sie mindestens einmal im Monat die TEST / HUSH-Taste drücken.
- Entfernen Sie mindestens einmal im Monat den Sensor von der Wand und wischen Sie das Gehäuse und die Lüftungsschlitze des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Staub- und Schmutzablagerungen zu entfernen.
- Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel, Aerosole, Haarspray, Deodorant oder andere Lösungsmittel in unmittelbarer Nähe des Geräts.
- Malen Sie das Gerät niemals. Farbe kann die Lüftungsschlitze verschließen und die Fähigkeit des Sensors beeinträchtigen, Gas zu erkennen.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät zu zerlegen oder im Inneren zu reinigen. Andernfalls erlischt möglicherweise Ihre Garantie.
- Wenn der Alarm nicht funktioniert, wenden Sie sich zur Fehlerbehebung an den Händler.



**WARNUNG:** Versuchen Sie niemals, den Detektor selbst zu reparieren, um mögliche Gefahren zu vermeiden: Stromschlag oder Gasalarmfehler. Die Lebensdauer des Gassensors beträgt 5 Jahre ab Inbetriebnahme. Nach dieser Zeit muss es ersetzt werden. • Wenn der Alarm nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler / Hersteller, um das Problem zu lösen.

## IM EREIGNIS EINES ALARMS

Für den Fall, dass der SafeMi SHG-02-Sensor einen Alarm auslöst, bleiben Sie ruhig und gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie alle Gasgeräte aus.
  - Schalten Sie keine Elektrogeräte, einschließlich eines Gasdetektors, ein oder aus.
  - Schalten Sie die Gasversorgung aus, indem Sie das Hauptgasventil im Gebäude schließen.
  - Löschen Sie alle nackten Flammen, einschließlich Zigaretten usw.
  - Öffnen Sie Türen und Fenster, um die Belüftung zu erhöhen.
  - Verwenden Sie das Telefon nicht in Räumen, in denen möglicherweise Gas vorhanden ist.
  - Verlassen Sie das Gebäude und wenden Sie sich an den Gasversorger oder Gasversorger.
- Wenn der Alarm noch aktiv ist (die Sirene ertönt) und Sie kein Gas im Raum spüren können, können Sie den Alarm mit der TEST / HUSH-Taste stumm schalten. Wenn auch nach dem Zurücksetzen des Sensors in extremen Fällen, in denen die Ursache des Lecks nicht sichtbar ist und / oder nicht behoben / beseitigt werden kann, den Raum verlassen und SOFORT den Gasversorger und / oder den Gasdienst benachrichtigen, um die Installation zu testen und erforderlich zu machen Reparaturen zur Gewährleistung der Sicherheit.



**WARNUNG:** Die folgenden Substanzen können den Sensor angreifen und falsche oder dauerhafte Schäden verursachen: Silikondämpfe, Schwefelwasserstoff, Schwefeloxide, Chlorgas, Chlorwasserstoff, Alkalimetalle, Wasser, Produkte auf Alkoholbasis, Ethylacetat, Farben, Verdüner, Lösungsmittel, Klebstoffe, Haarsprays, Aftershave, Parfums und bestimmte Reinigungsmittel.

## TECHNISCHE DATEN:

Stromversorgung:	Wechselstrom 220-240 V / 50-60 Hz Netz
Sensortyp:	Halbleiter
Erkennt:	Propanbutan (LPG), Methan
Empfindlichkeit:	6% UEG (untere Explosionsgrenze)
Lautstärke:	> 85 dB bei 1 Meter

Leistungsaufnahme:	<4W
Höhe:	117,4 mm
Breite:	77,4 mm
Tiefe:	36,3 mm
Arbeitstemperatur:	-10 ° C + 40 ° C.
Luftfeuchtigkeit:	0-95% rF
Garantie:	3 Jahre
Lebensdauer:	5 Jahre

## TIPPS FÜR FEHLERSUCHE

Status	Beschreibung	Grün POWER-LED	Gelb FEHLER-LED	Rote ALARM-LED	Sounder
Selbsttest	Ein	GLÄNZT	GLÄNZT	GLÄNZT	1 KLICKEN
Aufwärmen	Ca. 180 Sek. seit der Inbetriebnahme	BLINKEN 0,5 s / 1 s	LICHT NICHT	LICHT NICHT	AUS
Uhr	Normale Arbeit	GLÄNZT PERMANENT	LICHT NICHT	LICHT NICHT	AUS
Test	Gerätetest nach Drücken der TEST / HUSH-Taste	GLÄNZT PERMANENT	LICHT NICHT	BLINKEN 0,5 s / 1 s	HÖRBARER ALARM
ALARM	Das Gerät hat Gas erkannt	GLÄNZT PERMANENT	LICHT NICHT	BLINKEN 0,5 s / 1 s	HÖRBARER ALARM
Stumm	Drücken Sie während des Alarms die TEST / HUSH-Taste	GLÄNZT PERMANENT	LICHT NICHT	BLINKEN 0,5 s / 1 s	AUS
Sensorausfall	Kontaktservice	GLÄNZT PERMANENT	GLÄNZT PERMANENT	LICHT NICHT	1 KLICKEN Alle 30 Sek
Ende des Lebens	Ersetzen Sie das Gerät durch ein neues	GLÄNZT PERMANENT	GLÄNZT PERMANENT	LICHT NICHT	3 CLIPS ALLE 30 Sek
Mangel Leistung	Das Netzkabel ist abgezogen	LICHT NICHT	LICHT NICHT	LICHT NICHT	AUS

## GARANTIE

SafeMi Home Sp. Z oo z o.o. garantiert dem ursprünglichen Käufer, dass sein Gassensor unter normalen häuslichen Bedingungen für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Vorausgesetzt, das Produkt wird an SafeMi Home Sp. Z oo gesendet. z o.o. zusammen mit dem Kaufnachweis hat SafeMi Home Sp. z oo z o.o. Hiermit wird garantiert, dass das Produkt während des Zeitraums von 3 (z. B. drei) Jahren ab Kaufdatum das Produkt kostenlos ersetzt oder repariert. Die Garantie wird dem ursprünglichen Einzelhandelskäufer ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs des Geräts gewährt. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Unfälle, Missbrauch, Demontage, Überbeanspruchung oder mangelnde ordnungsgemäße Wartung des Produkts oder durch Verwendung in einer Weise verursacht wurden, die nicht mit der Betriebsanleitung vereinbar ist. Die Garantie deckt keine Ereignisse und Umstände ab, die außerhalb der Kontrolle von SafeMi Home Sp. Z oo liegen. z o.o. wie Ereignisse höherer Gewalt (Feuer, Unwetter usw.). SafeMi Home Sp. Z oo z o.o. haftet nicht für Neben- oder Folgeschäden, die sich aus einem Verstoß gegen die Garantiebedingungen ergeben. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher. SafeMi Home Sp. Z oo z o.o. haftet nicht für Schäden (außer Tod oder Körperverletzung), Kosten oder Aufwendungen im Zusammenhang mit diesem Produkt oder für direkte oder indirekte Verluste, die dem Verbraucher oder einem anderen Benutzer dieses Produkts entstehen.

## NUTZUNG

Abgenutzte elektrische Geräte dürfen nicht mit anderen Verbrauchermüll entsorgt werden. Die Sensoren können im Rahmen des Recyclings von Elektronikschrott und Elektrogeräten (WEEE) recycelt werden. Solche Geräte müssen zum Recycling an die zuständigen Sammelstellen übergeben werden. Informationen zum Recycling / zur Entsorgung solcher Produkte (kann je nach Region / Land variieren) erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, beim Händler oder beim technischen Support. Entfernen Sie vor dem Entsorgen des Sensors die Batterien (falls zutreffend). Sowohl die Batterien als auch der Sensor sollten gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI CZUJNIKA GAZU

# SafeMi®

MODEL: **SHG-02**  
TYP: **GS869**

**Przed montażem i użytkowaniem prosimy o zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji. Urządzenie powinno być montowane przez osobę kompetentną.**

Dziękujemy za zakup czujnika gazu SafeMi SHG-02. Urządzenie jest przeznaczone do wykrywania wycieków gazu propan butan (LPT). Detektor musi być podłączony do zasilania z sieci elektrycznej. Czujnik gazu SHG-02 nadaje się do użytkowania w pomieszczeniach mieszkalnych, a także w lokalach usługowych. Urządzenie w razie wykrycia zagrożenia, włącza głośną syrenę alarmową oraz sygnalizację optyczną.



**OSTRZEŻENIE: Urządzenie wykrywa gaz propan butan (cięższy od powietrza), który wypełnia pomieszczenie od poziomu podłogi. W normalnych warunkach zapach gazu może być wyczuwalny zanim urządzenie zareaguje na gaz. Czujnik SHG-02 może również reagować na metan (gaz lżejszy od powietrza). Należy bezwzględnie sprawdzić rodzaj wykrywanego gazu.**

## GDZIE NIE NALEŻY MONTOWAĆ CZUJNIKA GAZU?

Czujnika gazu SafeMi SHG-02 nie należy montować:

- Bezpośrednio nad urządzeniami kuchennymi (piecyk gazowy, kuchenka, palniki itp.).
- W dowolnym miejscu zewnętrznym.
- W zamkniętej przestrzeni (np. w szafce lub za zastoną).
- Bezpośrednio nad zlewem oraz w wilgotnych miejscach.
- Obok drzwi lub okien.
- Obok wentylatora wyciągowego lub okapu.
- W obszarze, w którym temperatura może spaść poniżej  $-10^{\circ}\text{C}$  lub przekroczyć  $40^{\circ}\text{C}$ .
- W miejscu, w którym brud i kurz mogą zablokować urządzenie.

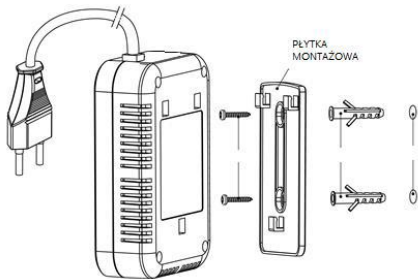
## INSTALACJA CZUJNIKA GAZU

**UWAGA: W zależności od rodzaju wykrywanego gazu, czujnika gazu powinien być montowany 30 cm na podłodze w przypadku gazu cięższego od powietrza (LPG, propan butan, gaz z butli) lub 30 cm pod sufitem w przypadku gazu ziemnego (metan).**

Czujnik gazu SafeMi SHG-02 powinien być montowany w pomieszczeniach, w których istnieje ryzyko wycieku gazu (np. kuchnia, kotłownia lub łazienka).

1. Po ustaleniu miejsca montażu sprawdź, czy w obszarze powierzchni montażowej nie ma ukrytych przewodów elektrycznych ani rur. Zaznacz odpowiednie miejsce na ścianie zgodnie z dwoma otworami płytki montażowej czujnika (Patrz schemat).
2. Wywierć dwa otwory o średnicy 5.0 mm w ścianie, a następnie włóż plastikowe kołki rozporowe w otwory.
3. Przymocuj płytkę montażową przy pomocy dołączonych wkrętów, przykręcając ją mocno do wywierconych wcześniej otworów.
4. Zamontuj czujnik na płytce montażowej i pociągnij go w dół tak, aby dopasował się do płytki.
5. Włóż wtyczkę zasilania do gniazdka elektrycznego, wtedy dioda zasilania (POWER) zaświeci się. W przeciągu około 3 minut urządzenie przeprowadzi proces przygotowania, sygnalizując to miganiem zielonej diody LED. Po tym czasie, urządzenie przejdzie w tryb czuwania i będzie na bieżąco monitorować obecność gazu w powietrzu (Dioda LED świeci ciągłym zielonym światłem).





## OBSŁUGA URZĄDZENIA

Aby zapewnić poprawne funkcjonowanie urządzenia przez cały okres trwałości, zaleca się stosować następujące zasady:

- Sprawdzaj działanie urządzenia, sensora oraz diod LED, poprzez naciśnięcie przycisku TEST/HUSH przynajmniej raz w miesiącu.
- Przynajmniej raz w miesiącu zdejmij czujnik ze ściany i przy użyciu miękkiej i wilgotnej ściereczki wytrzyj obudowę oraz otwory wentylacyjne urządzenia, aby usunąć zbierający się kurz i brud.
- Nigdy nie używaj detergentów, aerozoli, lakierów do włosów, dezodorantów w sprayu ani innych rozpuszczalników w bezpośrednim otoczeniu urządzenia.
- Nigdy nie maluj urządzenia. Farba może uszczelnić otwory wentylacyjne i zakłócić zdolność czujnika do wykrywania gazu.
- Nigdy nie próbuj demontować urządzenia ani czyścić go wewnątrz. Taka czynność może spowodować unieważnienie gwarancji.
- Jeśli alarm nie działa, skontaktuj się z Dystrybutorem/Producentem w celu rozwiązania problemu.



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie próbuj naprawiać detektora samodzielnie, aby zapobiec możliwym zagrożeniom: porażeniem prądem lub awarią alarmu gazowego. Okres użytkowania czujnika gazu wynosi 5 lat od uruchomienia. Po tym czasie należy go bezwzględnie wymienić.

## W RAZIE ALARMU

W przypadku włączenia alarmu przez czujnik SafeMi SHG-02 zachowaj spokój i wykonaj następujące czynności:

- Wyłącz wszystkie urządzenia gazowe.
- Nie włączaj ani nie wyłączaj żadnych urządzeń elektrycznych, w tym detektora gazu.
- Wyłącz dopływ gazu poprzez odcięcie głównego zaworu z gazem w budynku.
- Zgaś wszystkie źródła otwartego ognia, w tym papierosy itp.
- Otwórz drzwi i okna, aby zwiększyć wentylację.
- Nie używaj telefonu w pomieszczeniu, w którym może znajdować się gaz.
- Opuść budynek i skontaktuj się z serwisem gazowym lub dostawcą gazu.

Jeśli alarm nadal jest aktywny (słychać syrenę dźwiękową), a gaz w pomieszczeniu nie jest wyczuwalny, można wyciszyć alarm przy użyciu przycisku TEST/HUSH. Jeśli nawet pomimo resetowania czujnika, w skrajnych przypadkach, kiedy przyczyna wycieku nie jest widoczna i/lub nie można jej skorygować/wyeliminować, należy opuścić pomieszczenie i NATYCHMIAST powiadomić dostawcę gazu i/lub serwis gazowy w celu przetestowania instalacji i przeprowadzenia niezbędnych napraw w celu zapewnienia bezpieczeństwa.



**OSTRZEŻENIE:** Następujące substancje mogą wpływać na czujnik i mogą powodować fałszywe lub trwałe uszkodzenie: opary silikonowe, siarkowodor, tlenki siarki, gazowy chlor, chlorowodor, metale alkaliczne, woda, produkty na bazie alkoholu, octan etylu, farby, rozcieńczalnik, rozpuszczalniki, kleje, lakiery do włosów, środki po goleniu, perfumy i niektóre środki czyszczące.

## DANE TECHNICZNE:

Zasilanie:	Sieć elektryczna AC 220-240V / 50-60Hz
Typ sensora:	Półprzewodnikowy
Wykrywa:	Propan butan (LPG), metan
Czułość:	6% DGW (Dolnej Granicy Wybuchowości)

Głośność:	>85dB w odległości 1 metra
Zużycie energii:	<4W
Wysokość:	117,4 mm
Szerokość:	77,4 mm
Głębokość:	36,3 mm
Temperatura pracy:	-10°C + 40°C
Wilgotność:	0-95% RH
Gwarancja:	3 lata
Żywotność:	5 lat

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Status	Opis	Zielona Dioda POWER	Żółta Dioda FAULT	Czerwona Dioda ALARM	Sygnalizator Dźwiękowy
Auto test	Zasilanie włączone	ŚWIECI	ŚWIECI	ŚWIECI	1 PIKNIĘCIE
Rozgrzewanie	Okolo 180 sek. od uruchomienia	MRUGA 0.5s/1s	NIE ŚWIECI	NIE ŚWIECI	WYŁĄCZONY
Czuwanie	Normalna praca	ŚWIECI NA STAŁE	NIE ŚWIECI	NIE ŚWIECI	WYŁĄCZONY
Test	Test urządzenia po naciśnięciu przycisku TEST/HUSH	ŚWIECI NA STAŁE	NIE ŚWIECI	MRUGA 0.5s/1s	ALARM DZWIĘKOWY
ALARM	Urządzenie wykryło gaz	ŚWIECI NA STAŁE	NIE ŚWIECI	MRUGA 0.5s/1s	ALARM DZWIĘKOWY
Wyciszenie	Naciśnij przycisk TEST/HUSH w trakcie alarmu	ŚWIECI NA STAŁE	NIE ŚWIECI	MRUGA 0.5s/1s	WYŁĄCZONY
Awaria Sensora	Skontaktuj się z serwisem	ŚWIECI NA STAŁE	ŚWIECI NA STAŁE	NIE ŚWIECI	1 PIKNIĘCIE CO 30 s
Koniec Żywotności	Urządzenie należy wymienić na nowe	ŚWIECI NA STAŁE	ŚWIECI NA STAŁE	NIE ŚWIECI	3 PIKNIĘCIA C O 30 s
Brak Zasilania	Kabel zasilający jest odłączony	NIE ŚWIECI	NIE ŚWIECI	NIE ŚWIECI	WYŁĄCZONY

EN

## GWARANCJA

SafeMi Home Sp. z o.o. gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że jej czujnik gazu będzie wolny od wad materiałowych i wykonawczych podczas użytkowania w normalnych warunkach domowych przez okres 3 lat od daty zakupu. Pod warunkiem przesłania produktu do SafeMi Home Sp. z o.o. wraz z dowodem zakupu, firma SafeMi Home Sp. z o.o. niniejszym gwarantuje, że w okresie 3 (słownie: trzech) lat, rozpoczynającym się od dnia zakupu, bezpłatnie wymieni lub naprawi produkt. Gwarancja przysługuje pierwotnemu detalicznemu nabywcy od daty pierwotnego detalicznego zakupu urządzenia. Niniejsza gwarancja nie obejmuje szkód powstałych na skutek wypadków, nieprawidłowego użytkowania, demontażu, nadmiernej eksploatacji lub braku odpowiedniej konserwacji produktu lub wykorzystania go w sposób niezgodny z instrukcją obsługi. Gwarancja nie obejmuje zdarzeń i okoliczności pozostających poza kontrolą SafeMi Home Sp. z o.o. takich jak zdarzenia siły wyższej (pożar, trudne warunki pogodowe itp.). Firma SafeMi Home Sp. z o.o. nie bierze odpowiedzialności za wszelkie szkody przypadkowe lub następcze będące skutkiem naruszenia warunków gwarancji. Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa ustawowe konsumenta. SafeMi Home Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody (z wyjątkiem śmierci lub obrażeń cielesnych), koszty lub wydatki związane z tym produktem, ani za jakiegokolwiek straty pośrednie i bezpośrednie poniesione przez konsumenta lub innego użytkownika tego produktu.

DE

PL

CS

SK

## UTYLIZACJA

Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami konsumenckimi. Czujniki nadają się do utylizacji w ramach recyklingu odpadów elektronicznych i urządzeń elektrycznych (WEEE). Takie urządzenia należy przekazać do odpowiednich punktów zbiórki w celu ich powtórnego przetworzenia. Informacje o recyklingu/utylizacji takich produktów, (mogą różnić się w zależności od regionu/kraju), można uzyskać od lokalnych władz, sprzedawcy lub pomocy technicznej. Przed utylizacją czujnika należy wyjąć z niego baterie (jeśli dotyczy). Zarówno baterie, jak i czujnik należy utylizować zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami.

HU

RO

BG

UA

# UŽIVATELSKÝ MANUÁL SNÍMAČ PLYNU

## SafeMi®

MODELKA: **SHG-02**

TYP: **GS869**

**Před montáží a použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Zařízení by mělo instalovat kvalifikovaná osoba.**

Děkujeme, že jste si zakoupili plynový senzor s certifikací SafeMi SHG-02. Zařízení je určeno k detekci úniků zemního plynu (metanu). Detektor musí být připojen k síťovému napájení. Detektor plynu SHG-02 je vhodný pro použití v obytných i komerčních prostorách. Když je detekována hrozba, zařízení aktivuje hlasitou výstražnou sirénu a optickou signalizaci.



**VAROVÁNÍ:** Zařízení detekuje propanový plyn (těžší než vzduch), který plní místnost z úrovně podlahy. Za normálních podmínek můžete cítit plyn dříve, než zařízení na plyn zareaguje. Čidlo SHG-02 může také reagovat na metan (plyn lehčí než vzduch). Typ plynu, který má být detekován, musí být bezpodmínečně zkontrolován.

## KDE NEMUSÍ BÝT INSTALOVÁN SNÍMAČ PLYNU?

Senzor plynu SafeMi SHG-02 by neměl být instalován:

- Přimo nad kuchyňskými spotřebiči (plynový sporák, sporák, hořáky atd.).
- Kdekoli venku.
- V uzavřeném prostoru (např. Ve skříni nebo za oponou).
- Přimo nad umyvadlem a na vlhkých místech. • Vedle dveří nebo oken.
- Vedle odsávacího ventilátoru nebo kapoty.
- V oblasti, kde teplota může klesnout pod  $-10^{\circ}\text{C}$  nebo přesáhnout  $40^{\circ}\text{C}$ .
- V oblasti, kde mohou zařízení blokovat nečistoty a prach.

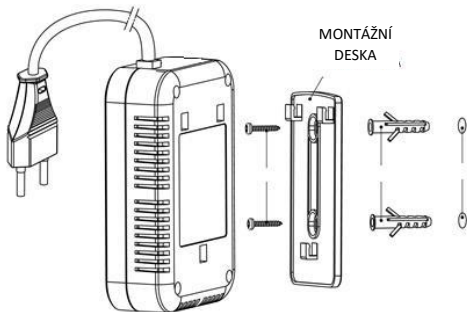
## INSTALACE SNÍMAČE PLYNU

**POZNÁMKA: V závislosti na typu detekovaného plynu by měl být plynový senzor namontován 30 cm na podlahu v případě plynu těžšího než vzduch (LPG, propan butan, plyn z lahve) nebo 30 cm pod stropem v v případě zemního plynu (metan).**

Detektor plynu SafeMi SHG-02 by měl být instalován v místnostech, kde existuje riziko úniku plynu (např. Kuchyň, kotelna nebo koupelna).

Po určení místa montáže zkontrolujte plochu montážní plochy, zda neobsahuje skryté elektrické vedení nebo potrubí. Označte vhodné místo na stěně podle dvou otvorů v montážní desce senzoru (viz obrázek)

1. Vyrtejte do zdi dva otvory o průměru 5,0 mm a poté do otvorů vložte plastové hmoždinky.
2. Připevněte montážní desku pomocí dodaných šroubů a pevně ji zašroubujte do předvrtaných otvorů.
3. Namontujte snímač na montážní desku a stáhněte ji dolů, dokud nebude odpovídat desce.
4. Zasuňte zástrčku do zásuvky a rozsvítí se kontrolka POWER. Za přibližně 3 minuty zařízení dokončí proces přípravy, což je signalizováno blikající zelenou LED. Po této době přejde zařízení do pohotovostního režimu a bude nepřetržitě monitorovat přítomnost plynu ve vzduchu (LED trvale svítí zeleně).



## OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Aby byla zajištěna správná funkce zařízení po celou dobu jeho životnosti, doporučuje se dodržovat následující pravidla:

- Zkontrolujte funkci zařízení, senzoru a LED diod stisknutím tlačítka TEST / HUSH alespoň jednou za měsíc.
- Nejméně jednou za měsíc vyjměte snímač ze stěny a měkkým vlhkým hadříkem otřete kryt a větrací otvory zařízení, abyste odstranili usazeniny prachu a nečistot.
- Nikdy nepoužívejte v bezprostřední blízkosti zařízení čisticí prostředky, aerosoly, laky na vlasy, deodoranty ve spreji nebo jiná rozpouštědla.
- Nikdy zařízení nepřebarvujte. Barva může uzavřít průduchy a narušit schopnost senzoru detekovat plyn.
- Nikdy se nepokoušejte zařízení rozebírat nebo jej uvnitř čistit. Mohlo by dojít ke ztrátě záruky.

- Pokud alarm nefunguje, obraťte se na distributora / výrobce s žádostí o odstranění závady.



**VAROVÁNÍ:** Nikdy se nepokoušejte opravit detektor sami, abyste předešli možnému nebezpečí: úrazu elektrickým proudem nebo selhání plynového alarmu. Životnost senzoru plynu je 5 let od uvedení do provozu. Po této době musí být zcela vyměněn.

## V PŘÍPADĚ ALARMU

V případě, že senzor SafeMi SHG-02 spustí alarm, zůstaňte klidní a proveďte následující:

- Vypněte všechny plynové spotřebiče.
- Nezapínejte ani nevyplínejte žádné elektrické spotřebiče, včetně detektoru plynu.
- Vypněte přívod plynu uzavřením hlavního plynového ventilu v budově.
- Uhasťte všechny otevřené plameny, včetně cigaret atd.
- Otevřete dveře a okna, abyste zvýšili ventilaci.
- Nepoužívejte telefon v místnosti, kde může být plyn.
- Opusťte budovu a kontaktujte plynárenskou službu nebo dodavatele plynu.

Pokud je alarm stále aktivní (zazní siréna) a nemůžete v místnosti cítit plyn, můžete jej vypnout pomocí tlačítka TEST / HUSH. Pokud i po resetování senzoru v extrémních případech, kdy příčina netěsnosti není viditelná a / nebo ji nelze napravit / odstranit, opusťte místnost a OKAMŽITĚ informujte dodavatele plynu nebo plynárenskou službu, aby instalaci zkontrolovali a provedli opravy k zajištění bezpečnosti.



**VAROVÁNÍ:** Následující látky mohou ovlivnit senzor a způsobit falešné nebo trvalé poškození: silikonové výpary, sirovodík, oxidy síry, plynný chlór, chlorovodík, alkalické kovy, voda, produkty na bázi alkoholu, ethylacetát, barvy, ředidlo, rozpouštědla, lepidla, laky na vlasy, vody po holení, parfémy a určité čisticí prostředky.

## TECHNICKÁ DATA:

Napájení:	AC 220-240V / 50-60Hz
Typ senzoru:	Polovodič
Detekuje:	Propan butan (LPG), metan
Citlivost:	6% LEL (dolní mez výbušnosti)



Hlasitost:	> 85 dB na 1 metr
Spotřeba energie:	<4 W.
Výška:	117,4 mm
Šířka:	77,4 mm
Hloubka:	36,3 mm
Pracovní teplota:	-10 ° C + 40 ° C
Vlhkost:	0-95% RH
Záruka:	3 roky
Životnost:	5 let

## TIPY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Postavení	Popis	Zelená kontrolka POWER	Žlutá kontrolka PORUCHA	Červená kontrolka ALARM	Sířena
Vlastní test	Zapnutí	SVÍTÍ	SVÍTÍ	SVÍTÍ	1 KLIKNĚTE
Zahřívání	Přibližně 180 s od uvedení do provozu	BLIKAT 0,5 s / 1 s	NESVÍTÍ	NESVÍTÍ	VYPNUTO
Hodinky	Normální práce	TRVALE SVÍTÍ	NESVÍTÍ	NESVÍTÍ	VYPNUTO
Test	Test zařízení po stisknutí tlačítka TEST / HUSH	TRVALE SVÍTÍ	NESVÍTÍ	BLIKAT 0,5 s / 1 s	ZVUKOVÝ ALARM
POPLACH	Zařízení detekovalo plyn	TRVALE SVÍTÍ	NESVÍTÍ	BLIKAT 0,5 s / 1 s	ZVUKOVÝ ALARM
Ztlumit	Během budíku stiskněte tlačítko TEST / HUSH	TRVALE SVÍTÍ	NESVÍTÍ	BLIKAT 0,5 s / 1 s	VYPNUTO
Porucha senzoru	Kontaktujte servis	TRVALE SVÍTÍ	TRVALE SVÍTÍ	NESVÍTÍ	1 KLIKNĚTE KAŽDÝCH 30 s
Konec života	Vyměňte zařízení za nové	TRVALE SVÍTÍ	TRVALE SVÍTÍ	NESVÍTÍ	3 KLIPY KAŽDÝCH 30 s
Nedostatek Napájení	Je odpojen napájecí kabel	NESVÍTÍ	NESVÍTÍ	NESVÍTÍ	VYPNUTO

EN

## ZÁRUKA

SafeMi Home Sp. z o.o. zaručuje původnímu kupujícímu, že jeho senzor plynu nebude mít za běžných domácích podmínek vady materiálu a zpracování po dobu 3 let od data zakoupení. Pokud je produkt odeslán do SafeMi Home Sp. z o.o. spolu s dokladem o koupi SafeMi Home Sp. z o.o. tímto zaručuje, že po dobu 3 (řekněme: tři) let, počínaje datem nákupu, produkt bezplatně vymění nebo opraví. Záruka se poskytuje původnímu maloobchodnímu kupujícímu od data původního maloobchodního nákupu zařízení. Tato záruka se nevztahuje na škody způsobené nehodami, nesprávným použitím, demontáží, nadměrným používáním nebo nesprávnou údržbou produktu nebo jeho použitím v rozporu s návodem k použití. Záruka se nevztahuje na události a okolnosti mimo kontrolu SafeMi Home Sp. z o.o. jako jsou události vyšší moci (požár, nepříznivé počasí atd.). SafeMi Home Sp. z o.o. nenese odpovědnost za jakékoli náhodné nebo následné škody vyplývající z porušení záručních podmínek. Tato záruka nemá vliv na vaše zákonná práva jako spotřebitele. SafeMi Home Sp. z o.o. nenese odpovědnost za žádné škody (s výjimkou úmrtí nebo zranění osob), náklady nebo výdaje spojené s tímto produktem nebo jakékoli přímé nebo nepřímé ztráty utrpěné spotřebitelem nebo jakýmkoli jiným uživatelem tohoto produktu.

DE

PL

CS

SK

HU

RO

BG

UA

## VYUŽITÍ

Opotřebovaná elektrická zařízení by se neměla likvidovat s ostatním spotřebitelským odpadem. Sensory jsou recyklovatelné jako součást recyklace elektronického odpadu a elektrických spotřebičů (WEEE). Taková zařízení musí být předána příslušným sběrným místům k recyklaci. Informace o recyklaci / likvidaci těchto produktů (mohou se lišit podle regionu / země) získáte u místních úřadů, prodejců nebo technické podpory. Před likvidací senzoru vyjměte baterie (jsou-li použity). Baterie i snímač by měly být zlikvidovány v souladu s platnými předpisy.

# POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA SNÍMAČ PLYNU

# SafeMi®

MODEL: **SHG-02**  
TYP: **GS869**

**Pred montážou a použitím si pozorne prečítajte tento návod. Zariadenie by malo inštalovať kompetentná osoba.**

Ďakujeme, že ste si zakúpili senzor plynu SafeMi SHG-02. Zariadenie je určené na zisťovanie únikov zemného plynu (metánu). Detektor musí byť pripojený k sieťovému napájaniu. Detektor plynu SHG-02 je vhodný na použitie v bytových aj komerčných priestoroch. Keď je zistená hrozba, zariadenie aktivuje hlasnú výstražnú sirénu a optickú signalizáciu.



**UPOZORNENIE:** Zariadenie detekuje propánový plyn (ťažší ako vzduch), ktorý naplní miestnosť z úrovne podlahy. Za normálnych podmienok môžete cítiť plyn skôr, ako zariadenie reaguje na plyn. Snímač SHG-02 môže tiež reagovať na metán (plyn ľahší ako vzduch). Musí sa bezpodmienečne skontrolovať typ plynu, ktorý sa má zistiť.

## KDE BY MALO BYŤ INŠTALOVANÝ SNÍMAČ PLYNU? ‘

Snímač plynu SafeMi SHG-02 by nemal byť nainštalovaný:

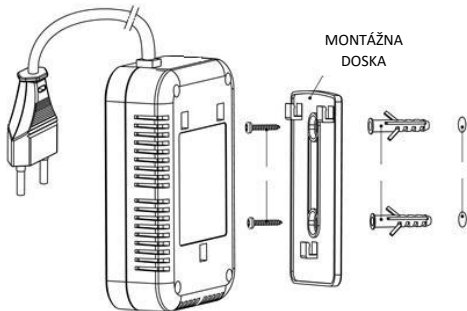
- Priamo nad kuchynskými spotrebičmi (plynový sporák, sporák, horáky atď.).
- Kdekoľvek vonku.
- V uzavretom priestore (napr. V skrini alebo za závesom).
- Priamo nad umývadlom a na vlhkých miestach.
- Vedľa dverí alebo okien.
- Vedľa odsávacieho ventilátora alebo kapoty.
- V oblasti, kde teplota môže klesnúť pod  $-10^{\circ}\text{C}$  alebo presiahnuť  $40^{\circ}\text{C}$ .
- V oblasti, kde môžu prístroj blokovať nečistoty a prach.

## INŠTALÁCIA SNÍMAČA PLYNU

**POZNÁMKA:** Podľa typu plynu, ktorý sa má zistiť, by sa mal plynový senzor namontovať 30 cm na podlahu v prípade plynu ťažšieho ako vzduch (LPG, propán bután, plyn z fľaše) alebo 30 cm pod strop v v prípade zemného plynu (metán).

Detektor plynu SafeMi SHG-02 by sa mal inštalovať v miestnostiach, kde existuje riziko úniku plynu (napr. Kuchyňa, kotelňa alebo kúpeľňa).

1. Po určení miesta montáže skontrolujte povrch montážnej plochy, či nie je skryté elektrické vedenie alebo potrubie. Označte vhodné miesto na stene podľa dvoch otvorov v montážnej doske snímača (pozri schému).
2. Do steny vyvrtajte dva otvory s priemerom 5,0 mm a potom do nich zasuňte plastové hmoždinky.
3. Upevnite montážnu dosku pomocou dodaných skrutiek a pevne ju zaskrutkujte do predvrtaných otvorov.
4. Namontujte snímač na montážnu dosku a potiahnite ho, kým nezodpovedá doske.
5. Zapojte zástrčku do zásuvky a rozsvieti sa LED dióda POWER. Približne za 3 minúty zariadenie dokončí proces prípravy, čo signalizuje blikajúca zelená LED. Po uplynutí tejto doby prejde zariadenie do pohotovostného režimu a bude nepretržite monitorovať prítomnosť plynu vo vzduchu (kontrolka LED svieti trvalo zelenou farbou).



## PREVÁDZKA ZARIADENIA

Aby sa zabezpečila správna funkcia zariadenia po celú dobu jeho životnosti, odporúča sa dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- Skontrolujte činnosť prístroja, snímača a LED diód stlačením tlačidla TEST / HUSH najmenej raz za mesiac.
- Aspoň raz za mesiac vyberte snímač zo steny a pomocou mäkkej vlhkej handričky utrite kryt a vetracie otvory prístroja, aby ste odstránili prach a nečistoty.
- Nikdy nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti prístroja čistiace prostriedky, aerosóly, laky na vlasy, dezodoranty v spreji alebo iné rozpúšťadlá.
- Zariadenie nikdy nenatierajte. Farba môže utesniť vetracie otvory a narušiť schopnosť snímača detekovať plyn.
- Nikdy sa nepokúšajte prístroj rozobrať alebo vyčistiť vo vnútri. Môže to mať za následok stratu záruky.
- Ak alarm nefunguje, obráťte sa na distribútora / výrobcu a požiadajte ho o riešenie problémov.



**VÝSTRAHA:** Nikdy sa nepokúšajte opraviť detektor sami, aby ste predišli možným nebezpečenstvám: úrazu elektrickým prúdom alebo poruche plynového alarmu. Životnosť snímača plynu je 5 rokov od uvedenia do prevádzky. Po uplynutí tejto doby musí byť úplne vymenený.

## V PRÍPADE ALARMU

V prípade, že senzor SafeMi SHG-02 spustí alarm, zostaňte pokojní a postupujte takto:

- Vypnite všetky plynové spotrebiče.
- Nezapínajte a nevypínajte žiadne elektrické spotrebiče vrátane detektora plynov.
- Vypnite prívod plynu zatvorením hlavného plynového ventilu v budove.
- Uhaste všetky otvorené plamene vrátane cigariet atď.
- Otvorte dvere a okná, aby ste zvýšili vetranie.
- Nepoužívajte telefón v miestnosti, kde môžu byť plyny.
- Vyjdite z budovy a kontaktujte plynárenskú službu alebo dodávateľa plynu.

Pokiaľ je alarm stále aktívny (zaznie siréna) a v miestnosti nie je cítiť plyn, môžete ho stlmiť pomocou tlačidla TEST / HUSH. Ak aj po resetovaní snímača v extrémnych prípadoch, keď príčina netesnosti nie je viditeľná a / alebo nie je možné ju napraviť / odstrániť, opustite miestnosť a OKAMŽITE oznámte dodávateľovi plynu a / alebo plynárenskej službe, aby inštaláciu vyskúšali a vykonali nevyhnutné opravy na zaistenie bezpečnosti.



**VÝSTRAHA:** Nasledujúce látky môžu ovplyvňovať snímač a spôsobiť falošné alebo trvalé poškodenie: silikónové výpary, sírovodík, oxidy síry, plyný chlór, chlorovodík, alkalické kovy, voda, výrobky na báze alkoholu, etylacetát, farby, riedidlá, rozpúšťadlá, lepidlá, laky na vlasy, voda po holení, parfumsy a určité čistiace prostriedky.

## TECHNICKÉ DÁTA:

Napájanie:	sieťové napájanie 220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Typ snímača:	Polovodič
Zistí:	Propánbután (LPG), metán
Citlivosť:	6% LEL (dolná medza výbušnosti)
Hlasitosť:	> 85 dB vo vzdialenosti 1 metra
Spotreba energie:	<4 W.
Výška:	117,4 mm

Šírka:	77,4 mm
Hĺbka:	36,3 mm
Pracovná teplota:	-10 ° C + 40 ° C
Vlhkosť:	0-95% RH
Záruka:	3 roky
Životnosť:	5 rokov

## TIPY NA RIŠENIE PROBLÉMOV

Postavenie	Popis	Zelená LED dióda POWER	Žltá LED dióda FAULT	Červená LED dióda ALARM	Síreňa
Osobný test	Zapnutie	ŽIARI	ŽIARI	ŽIARI	1 KLIKNUTIE
Zahrievanie	Pribl. 180 s od uvedenia do prevádzky	BLIKAŤ 0,5 s / 1 s	NESVETLÍ	NESVETLÍ	VYPNUTÉ
Sledujte	Normálna práca	ŽIARI TRVALO	NESVETLÍ	NESVETLÍ	VYPNUTÉ
Test	Test zariadenia po stlačení tlačidla TEST / HUSH	ŽIARI TRVALO	NESVETLÍ	BLIKAŤ 0,5 s / 1 s	ZVUKOVÝ ALARM
ALARM	Zariadenie zistilo plyn	ŽIARI TRVALO	NESVETLÍ	BLIKAŤ 0,5 s / 1 s	ZVUKOVÝ ALARM
Stíšiť	Počas budenia stlačte tlačidlo TEST / HUSH	ŽIARI TRVALO	NESVETLÍ	BLIKAŤ 0,5 s / 1 s	VYPNUTÉ
Porucha snímača	Kontaktujte servis	ŽIARI TRVALO	ŽIARI TRVALO	NESVETLÍ	1 KLIKNUTIE Každých 30 sekúnd
Koniec života	Vymeňte zariadenie za nové	ŽIARI TRVALO	ŽIARI TRVALO	NESVETLÍ	3 KLIPY KAŽDÝCH 30 sekúnd
Nedostatok Moc	Napájací kábel je odpojený	NESVETLÍ	NESVETLÍ	NESVETLÍ	VYPNUTÉ

EN

## ZÁRUKA

SafeMi Home Sp. z o.o. zaručuje pôvodnému kupujúcemu, že jeho snímač plynu nebude mať za normálnych domácich podmienok vady materiálu a vyhotovenia po dobu 3 rokov od dátumu nákupu. Za predpokladu, že je produkt odoslaný spoločnosti SafeMi Home Sp. z o.o. spolu s dokladom o kúpe SafeMi Home Sp. z o.o. týmto zaručuje, že počas obdobia 3 (povedzme: troch) rokov, počnúc dátumom nákupu, produkt bezplatne vymení alebo opraví. Záruka sa poskytuje pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu odo dňa pôvodného maloobchodného nákupu zariadenia. Táto záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nehodami, nesprávnym použitím, demontážou, nadmerným používaním alebo nesprávnou údržbou produktu alebo jeho použitím v rozpore s návodom na obsluhu. Záruka sa nevzťahuje na udalosti a okolnosti mimo kontroly SafeMi Home Sp. z o.o. ako sú udalosti vyššej moci (požiar, nepriaznivé počasie atď.). SafeMi Home Sp. z o.o. nenesie zodpovednosť za akékoľvek náhodné alebo následné škody vyplývajúce z porušenia záručných podmienok. Táto záruka nemá vplyv na vaše zákonné spotrebiteľské práva. SafeMi Home Sp. z o.o. nenesie zodpovednosť za žiadne škody (okrem smrti alebo zranenia osôb), náklady alebo výdavky spojené s týmto produktom alebo akékoľvek priame alebo nepriame straty, ktoré utrpí spotrebiteľ alebo iný užívateľ tohto produktu.

## VYUŽITIE

Opotrebované elektrické zariadenia by sa nemali likvidovať spolu s iným spotrebiteľským odpadom. Senzory sú recyklovateľné ako súčasť recyklácie elektronického odpadu a elektrických spotrebičov (WEEE). Takéto zariadenia musia byť odovzdané na príslušné zberné miesta na recykláciu. Informácie o recyklácii / likvidácii týchto výrobkov (môžu sa líšiť v závislosti od regiónu / krajiny) získate od miestnych úradov, predajcov alebo technickej podpory. Pred likvidáciou snímača vyberte batérie (ak sú k dispozícii). Batérie aj snímač by sa mali zlikvidovať v súlade s platnými predpismi.

DE

PL

CS

SK

HU

RO

BG

UA



# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## CZUJNIKA GAZU

# SafeMi®

MODELL: **SHG-02**

TÍPUS: **GS869**

**Kérjük, gondosan olvassa el ezt a kézikönyvet összeszerelés és használat előtt. A készüléket hozzáértő személynek kell felszerelnie.**

Köszönjük, hogy SafeMi SHG-02 tanúsítvánnyal rendelkező gázérzékelőt vásárolt. A készüléket a földgáz (metán) szivárgások észlelésére tervezték. Az érzékelőt csatlakoztatni kell a hálózati tápellátáshoz. Az SHG-02 gázérzékelő alkalmas lakó- és kereskedelmi helyiségekben történő használatra. Fenyegetés észlelésekor a készülék hangos riasztási szirénát és optikai jelzést kapcsol be.



**FIGYELEM: A készülék propángázt (a levegőnél nehezebbet) észlel, amely a szobát a padló szintjétől tölti meg. Normál körülmények között gázszagot érezhet, mielőtt a készülék reagálna a gázra. Az SHG-02 érzékelő képes reagálni a metánra is (a levegőnél könnyebb gáz). A detektálandó gáz típusát feltétlenül ellenőrizni kell.**

## HOVA NEM SZABAD FELSZERELNI A GÁZÉRZÉKELŐT?

A SafeMi SHG-02 gázérzékelőt nem szabad felszerelni:

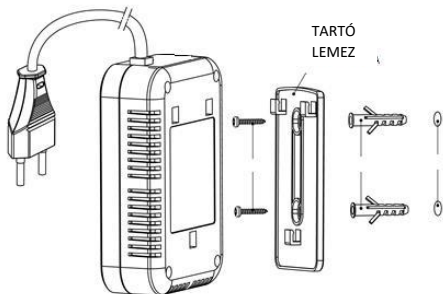
- Közvetlenül a konyhai eszközök (gáztűzhely, tűzhely, égők stb.) Felett.
- Bárhol kívül.
- Zárt térben (pl. Szekrényben vagy függöny mögött).
- Közvetlenül a mosdó felett és nedves helyen.
- ajtók vagy ablakok mellett.
- A kipufogóventilátor vagy a motorháztető mellett.
- Olyan területen, ahol a hőmérséklet  $-10^{\circ}\text{C}$  alá csökkenhet, vagy meghaladhatja a  $40^{\circ}\text{C}$ -ot.
- Olyan helyen, ahol a szennyeződés és a por eltömítheti a készüléket.

## GÁZÉRZÉKELŐ TELEPÍTÉSE

**MEGJEGYZÉS: A detektálandó gáz fajtájától függően a gázérzékelőt 30 cm-re kell a padlóra szerelni, ha levegőnél nehezebb gáz van (LPG, propán-bután, a palackból származó gáz), vagy 30 cm-rel a mennyezet alatt. a földgáz (metán) esete.**

A SafeMi SHG-02 gázérzékelőt olyan helyiségekben kell felszerelni, ahol fennáll a gázszivárgás veszélye (pl. Konyha, kazánház vagy fürdőszoba).

1. A rögzítés helyének meghatározása után ellenőrizze, hogy nincs-e rejtett elektromos vezeték vagy cső a szerelési felületen. Jelöljön meg egy megfelelő helyet a falon az érzékelő szerelőlapjának két furata szerint (lásd az ábrát)
2. Fúrjon két 5,0 mm átmérőjű lyukat a falba, majd helyezze a műanyag fali dugókat a furatokba.
3. Csatlakoztassa a rögzítő lemezt a mellékelt csavarokkal, és csavarja be az előre fúrt furatokba.
4. Szerelje fel az érzékelőt a szerelőlemezre, és húzza lefelé, amíg megfelel a lemeznek.
5. Helyezze a hálózati csatlakozót a konnektorba, és a POWER LED kigyullad. Körülbelül 3 perc múlva a készülék befejezi az előkészítési folyamatot, amelyet a villogó zöld LED jelez. Ezen idő után a készülék készenléti állapotba kerül, és folyamatosan figyeli a levegőben lévő gáz jelenlétét (a LED folyamatosan zöld).



## A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

Az eszköz megfelelő működésének biztosítása érdekében annak teljes élettartama alatt a következő szabályokat kell alkalmazni:

- Ellenőrizze a készülék, az érzékelő és a LED-ek működését a TEST / HUSH gomb legalább havonta történő megnyomásával.
- Legalább havonta egyszer vegye le az érzékelőt a falról, és puha, nedves ruhával törölje le a készülék házát és szellőzőnyílásait a por és a szennyeződés eltávolítása érdekében.
- Soha ne használjon mosószert, aeroszolt, hajlakkot, dezodor sprayt vagy más oldószert a készülék közvetlen közelében.
- Soha ne festse a készüléket. A festék lezárhatja a szellőzőnyílásokat és megzavarhatja az érzékelő képességét a gáz észlelésére.
- Soha ne próbálja szétszerelni vagy tisztítani a készüléket. Ez a garancia érvényét vesztheti.
- Ha a riasztás nem működik, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval / gyártóval a hibaelhárítás érdekében.



**FIGYELEM:** Soha ne próbálja meg maga javítani az érzékelőt a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében: áramütés vagy gázriasztás meghibásodása. A gázérezkelő élettartama az üzembe helyezés után 5 év. Ezen idő után abszolút ki kell cserélni.

## RIASZTÁS ESETÉN

Abban az esetben, ha a SafeMi SHG-02 érzékelő riasztást vált ki, maradjon nyugodt, és tegye a következőket:

- Kapcsoljon ki minden gázkészüléket.
- Ne kapcsoljon be és ne kapcsoljon ki semmilyen elektromos készüléket, beleértve a gázérezkelőt sem.
- Kapcsolja ki a gázellátást az épület fő gázszelvények elzárásával.
- Minden nyílt lángot el kell oltani, beleértve a cigarettát stb.
- Nyissa ki az ajtókat és ablakokat a szellőzés javítása érdekében.
- Ne használja a telefont olyan helyiségben, ahol gáz van.
- Hagyja el az épületet, és vegye fel a kapcsolatot a gázszolgáltatóval vagy a gázszolgáltatóval.

Ha a riasztás továbbra is aktív (a szíréna szólal meg), és nem érzi a gázt a szobában, akkor a TEST / HUSH gombbal elnémíthatja a riasztást. Ha az érzékelő visszaállítása után is, szélsőséges esetekben, amikor a szívárgás oka látható és / vagy nem orvosolható / megszüntethető, hagyja el a helyiséget, és AZONNAL értesítse a gázszolgáltatót és / vagy a gázszolgáltatót, hogy tesztelje a telepítést és szükségessé tegye javítások a biztonság érdekében.



**FIGYELEM:** A következő anyagok befolyásolhatják az érzékelőt, és hamis vagy maradó károsodást okozhatnak: szilikon füstök, hidrogén-szulfid, kén-oxidok, klórgáz, hidrogén-klorid, alkálifémek, víz, alkoholalapú termékek, etil-acetát, festékek, hígító, oldószerek, ragasztók, hajlakkok, borotválkozás utáni parfümök, parfümök és bizonyos tisztítószer.

## MŰSZAKI ADATOK:

Tápellátás:	AC 220-240V / 50-60Hz hálózati
Érzékelő típusa:	Félvezető
Érzékeli:	Propán-bután (LPG), metán
Érzékenység:	6% LEL (alsó robbanási határ)

Hangerő:	> 85dB 1 méternél
Teljesítményfelvétel:	<4W
Magasság:	117,4 mm
Szélesség:	77,4 mm
Mélység:	36,3 mm
Üzemi hőmérséklet:	-10 ° C + 40 ° C
Páratartalom:	0-95% relatív páratartalom
Garancia:	3 év
Élettartam:	5 év

## TIPPEK A HIBAELEHÁRÍTÁSHOZ

Állapot	Leírás	Zöld POWER LED	Sárga FAULT LED	Piros ALARM LED	Hangjelző
Önteszt	Bekapcsolás	Ragyog	Ragyog	Ragyog	1 KATTINTÁS
Bemelegítés	Kb. 180 mp üzembe helyezés óta	PISLOGÁS 0,5 mp / 1 mp	NEM világít	NEM világít	KI
Néz	Normális munka	Ragyog TARTÓSAN	NIE S NEM világít WIECI	NEM világít	KI
Teszt	Az eszköz tesztelése a TEST / HUSH gomb megnyomása után	Ragyog TARTÓSAN	NEM világít	PISLOGÁS 0,5 mp-ig / 1 mp-ig	HANGOS RIASZTÁS
RIASZTÁS	A készülék gázt észlelt	Ragyog TARTÓSAN	NEM világít	PISLOGÁS 0,5 mp / 1 mp	HANGOS RIASZTÁS
Néma	Nyomja meg a TEST / HUSH gombot a riasztás alatt	Ragyog TARTÓSAN	NEM világít	PISLOGÁS 0,5 mp / 1 mp	KI
Az érzékelő meghibásodása	Lépjén kapcsolatba a szervizzel	Ragyog TARTÓSAN	Ragyog TARTÓSAN	NEM világít	1 KATTINTÁS MINDEN 30 mp
Az élet vége	Cserélje ki az eszközt egy újra	Ragyog TARTÓSAN	Ragyog TARTÓSAN	NEM világít	3 klip MINDEN 30 mp
Hiánya Erő	A tápkábel nincs csatlakoztatva	NEM világít	NEM világít	NEM világít	KI

EN

## GARANCIA

SafeMi Home Sp. z o.o. szavatolja az eredeti vásárló számára, hogy gázérezékelője a vásárlás napjától számított 3 évig normál háztartási körülmények között mentes az anyag- és gyártás hibáktól. Feltéve, hogy a terméket elküldik a SafeMi Home Sp. z o.o. a vásárlás igazolásával együtt a SafeMi Home Sp. z o.o. ezúton garantálja, hogy a vásárlás napjától számított 3 (mondjuk: három) év alatt ingyenesen kicseréli vagy megjavítja a terméket. A garancia az eredeti kiskereskedő számára a berendezés eredeti kiskereskedelmi vásárlásának napjától kezdődik. Ez a jótállás nem terjed ki balesetek, helytelen használat, szétszerelés, túlzott használat vagy a termék megfelelő karbantartásának elmulasztása, vagy a kezelési utasítással ellentétes módon történő használata során keletkezett károokra. A garancia nem terjed ki a SafeMi Home Sp. Befolyásán kívül eső eseményekre és körülményekre. z o.o. például vis maior események (tűz, súlyos időjárás stb.). SafeMi Home Sp. z o.o. nem vállal felelősséget a garanciális feltételek megszegéséből eredő esetleges vagy következményes károkért. Ez a garancia nem érinti az Ön, mint fogyasztó törvényi jogait. SafeMi Home Sp. z o.o. nem vállal felelősséget semmilyen kárért (a halál vagy személyi sérülés kivételével), a termékhez kapcsolódó költségekért vagy kiadásokért, valamint a fogyasztónak vagy a termék bármely más felhasználójának közvetlen vagy közvetett veszteségekért.

DE

PL

CS

SK

HU

RO

BG

UA

## HASZNOSÍTÁS

Az elhasználdott elektromos eszközöket nem szabad más fogyasztói hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az érzékelők újrahasznosíthatók az elektronikai hulladék és az elektromos készülékek (WEEE) újrahasznosításának részeként. Az ilyen eszközöket újrahasznosítás céljából át kell adni a megfelelő gyűjtőhelyekre. Az ilyen termékek újrafeldolgozásáról / ártalmatlanításáról (régiónként és országonként eltérőek lehetnek) a helyi hatóságoktól, a forgalmazótól vagy a műszaki támogatástól kaphat információkat. Az érzékelő ártalmatlanítása előtt vegye ki az elemeket (ha van ilyen). Az elemeket és az érzékelőt a hatályos előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

# MANUAL DE UTILIZARE SENZOR DE GAZ

# SafeMi®

MODEL: **SHG-02**  
TIP: **GS869**

**Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de asamblare și utilizare. Dispozitivul trebuie instalat de o persoană competentă.**

Vă mulțumim că ați achiziționat un senzor de gaz certificat SafeMi SHG-02. Dispozitivul este conceput pentru a detecta scurgerile de gaze naturale (metan). Detectorul trebuie să fie conectat la rețeaua de alimentare. Detectorul de gaz SHG-02 este potrivit pentru utilizare în spații rezidențiale, precum și în spații comerciale. Atunci când este detectată o amenințare, dispozitivul activează o sirenă de alarmă puternică și o semnalizare optică.



**AVERTISMENT: Dispozitivul detectează gazul propan (mai greu decât aerul) care umple încăperea de la nivelul podelei. În condiții normale, este posibil să mirosiți gaz înainte ca dispozitivul să reacționeze la gaz. Senzorul SHG-02 poate reacționa și la metan (un gaz mai ușor decât aerul). Tipul de gaz care trebuie detectat trebuie verificat absolut.**

## UNDE SENZORUL DE GAZ NU TREBUIE SĂ FIE INSTALAT?

Senzorul de gaz SafeMi SHG-02 nu trebuie instalat:

- Chiar deasupra aparatelor de bucătărie (aragaz, aragaz etc.).
- Oriunde afară.
- Într-un spațiu închis (de exemplu, într-un dulap sau în spatele unei perdele).
- Direct deasupra chiuvetei și în locuri umede.
- Lângă uși sau ferestre.
- Lângă ventilatorul de evacuare sau capota.
- Într-o zonă în care temperatura poate scădea sub  $-10^{\circ}\text{C}$  sau poate depăși  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Într-o zonă în care murdăria și praful pot bloca dispozitivul.

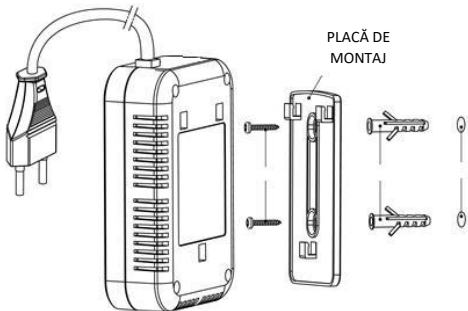
## INSTALAREA SENZORULUI DE GAZ

**NOTĂ: În funcție de tipul de gaz care urmează să fie detectat, senzorul de gaz trebuie montat la 30 cm pe podea în cazul unui gaz mai greu decât aerul (GPL, butan propan, gaz din butelie) sau la 30 cm sub tavan în cazul gazelor naturale (metan).**

Detectorul de gaz SafeMi SHG-02 trebuie instalat în încăperi în care există riscul scurgerii de gaz (de ex. Bucătărie, cameră de încălzire sau baie).

1. După ce ați stabilit locația de montare, verificați suprafața de montaj pentru cabluri sau conducte electrice ascunse. Marcați un loc potrivit pe perete în conformitate cu cele două găuri din placa de montare a senzorului (a se vedea diagrama)
2. Găuriți două găuri cu diametrul de 5,0 mm în perete, apoi introduceți dopurile de plastic în găuri.
3. Atașați placa de montare cu șuruburile furnizate, înșurubând-o ferm în găurile preforate.
4. Montați senzorul pe placa de montare și trageți-l în jos până când se conformează plăcii.
5. Introduceți ștecherul într-o priză și LED-ul POWER se va aprinde. În aproximativ 3 minute, dispozitivul va finaliza procesul de pregătire, care este semnalizat de LED-ul verde intermitent. După acest timp, dispozitivul va intra în modul de așteptare și va monitoriza continuu prezența gazului în aer (LED-ul este permanent verde).





## FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Pentru a asigura funcționarea corectă a dispozitivului pe toată durata de viață, se recomandă aplicarea următoarelor reguli:

- Verificați funcționarea dispozitivului, a senzorului și a LED-urilor apăsând butonul TEST / HUSH cel puțin o dată pe lună.
- Cel puțin o dată pe lună, scoateți senzorul de pe perete și folosiți o cârpă moale și umedă pentru a șterge carcasa și orificiile de aer ale dispozitivului pentru a îndepărta praful și murdăria.
- Nu folosiți niciodată detergenți, aerosoli, fixativ, spray deodorant sau alți solvenți în imediata apropiere a dispozitivului.
- Nu vopsiți niciodată dispozitivul. Vopseaua poate sigila orificiile de aerisire și poate interfera cu capacitatea senzorului de a detecta gazul.
- Nu încercați niciodată să dezamblați dispozitivul sau să-l curățați în interior. Acest lucru vă poate anula garanția.
- Dacă alarma nu funcționează, contactați distribuitorul / producătorul pentru depanare.



**AVERTISMENT:** Nu încercați niciodată să reparați singur detectorul pentru a preveni posibilele pericole: electrocutare sau defecțiune a alarmelor de gaz. Durata de viață a senzorului de gaz este de 5 ani de la punerea în funcțiune. După acest timp, trebuie înlocuit în mod absolut.

## ÎN CAZ DE O ALARMĂ

În cazul în care senzorul SafeMi SHG-02 declanșează o alarmă, rămâneți calm și faceți următoarele:

- Oprțiți toate aparatele pe gaz.
- Nu porniți sau oprțiți niciun aparat electric, inclusiv un detector de gaz.
- Oprțiți alimentarea cu gaz închizând supapa principală de gaz din clădire.
- Stingeți toate flăcările goale, inclusiv țigările etc.
- Deschideți ușile și ferestrele pentru a crește ventilația.
- Nu utilizați telefonul într-o cameră în care poate exista gaz.
- Părăsiți clădirea și contactați serviciul de gaz sau furnizorul de gaz.

Dacă alarma este încă activă (sirena sună) și nu puteți simți gazul în cameră, puteți reduce alarma folosind butonul TEST / HUSH. Dacă, chiar și după resetarea senzorului, în cazuri extreme în care cauza scurgerii nu este vizibilă și / sau nu poate fi corectată / eliminată, părăsiți camera și anunțați IMEDIAT furnizorul de gaz și / sau serviciul de gaz pentru a testa instalația și a face necesar reparații pentru a asigura siguranța.



**AVERTISMENT:** Următoarele substanțe pot afecta senzorul și pot provoca daune false sau permanente: vapori de silicou, hidrogen sulfurat, oxizi de sulf, clor gazos, clorură de hidrogen, metale alcaline, apă, produse pe bază de alcool, acetat de etil, vopsele, diluant, solvenți, adezivi, spray-uri pentru păr, after-shaves, parfumuri și anumite produse de curățare.

## DATE TEHNICE:

Alimentare:	rețea de curent alternativ 220-240V / 50-60Hz
Tipul senzorului:	semiconductor
Detectează:	propan butan (GPL), metan
Sensibilitate:	6% LEL (limită inferioară de explozie)
Volum:	> 85dB la 1 metru
Consum de energie:	<4W

Înălțime:	117,4 mm
Lățime:	77,4 mm
Adâncime:	36,3 mm
Temperatura de lucru:	-10 ° C + 40 ° C
Umiditate:	0-95% RH
Garanție:	3 ani
Durata de viață:	5 ani

## SFATURI PENTRU DEPANARE

Stare	Descriere	Verde LED POWER	Galben LED FAULT	Rosu LED ALARM	Sonda
Autotestare	Aprinde	SHINES	SHINES	SHINES	1 CLIC
Incalzire	Aproximativ.180 sec. de la punerea în funcțiune	CLINĂ 0,5s / 1s	NU LUMINA	NU LUMINA	OPRIT
Ceas	Muncă normală	SHINES IN PERMANENTA	NU LUMINA	NU LUMINA	OPRIT
Test	Testarea dispozitivului după apăsarea butonului TEST / HUSH	SHINES IN PERMANENTA	NU LUMINA	CLINĂ 0,5s / 1s	ALARMĂ AUDIBILĂ
ALARMA	Dispozitivul a detectat gaz	SHINES IN PERMANENTA	NU LUMINA	CLINĂ 0,5s / 1s	ALARMĂ AUDIBILĂ
Mut	Apăsați butonul TEST / HUSH în timpul alarmei	SHINES IN PERMANENTA	NU LUMINA	CLINĂ 0,5s / 1s	OPRIT
Defecțiunea senzorului	Serviciu de contact	SHINES IN PERMANENTA	SHINES IN PERMANENTA	NU LUMINA	1 CLICK FIECARE 30 sec
Sfârșitul vieții	Înlocuiți dispozitivul cu unul nou	SHINES IN PERMANENTA	SHINES IN PERMANENTA	NU LUMINA	3 CLIPURI LA FIECARE 30 sec
Fara putere	Cablul de alimentare este deconectat	NU LUMINA	NU LUMINA	NU LUMINA	OPRIT

EN

DE

PL

CS

SK

HU

RO

BG

UA

## GARANȚIE

SafeMi Home Sp. z o.o. garantează cumpărătorului inițial că senzorul său de gaz nu va avea defecte de material și de fabricație în condiții interne normale pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării. Cu condiția ca produsul să fie trimis către SafeMi Home Sp. z o.o. împreună cu dovada achiziției, SafeMi Home Sp. z o.o. prin prezenta garantează că în perioada de 3 (să zicem: trei) ani, începând cu data cumpărării, va înlocui sau repara produsul gratuit. Garanția este furnizată cumpărătorului cu amănuntul inițial de la data achiziționării cu amănuntul a echipamentului. Această garanție nu acoperă daunele cauzate de accidente, utilizare necorespunzătoare, dezasamblare, utilizare excesivă sau nereușita întreținerii corespunzătoare a produsului sau utilizarea acestuia într-un mod neconform cu instrucțiunile de utilizare. Garanția nu acoperă evenimente și circumstanțe care nu pot fi controlate de SafeMi Home Sp. z o.o. precum evenimente de forță majoră (incendiu, vreme severă etc.). SafeMi Home Sp. z o.o. nu va fi răspunzător pentru niciun fel de daune accidentale sau consecințe rezultate din încălcarea condițiilor de garanție. Această garanție nu vă afectează drepturile legale în calitate de consumator. SafeMi Home Sp. z o.o. nu va fi răspunzător pentru niciun fel de daune (cu excepția decesului sau vătămării corporale), costuri sau cheltuieli legate de acest produs sau orice pierderi directe sau indirecte suferite de consumator sau de orice alt utilizator al acestui produs.

## UTILIZARE

Dispozitivele electrice uzate nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri de consum. Senzorii sunt reciclabili ca parte a reciclării deșeurilor electronice și a aparatelor electrice (DEEE). Astfel de dispozitive trebuie predate punctelor de colectare aplicabile pentru reciclare. Informații privind reciclarea / eliminarea acestor produse (pot varia în funcție de regiune / țară) sunt disponibile de la autoritățile locale, de la dealer sau de la asistența tehnică. Înainte de a arunca senzorul, scoateți bateriile (dacă este cazul). Atât bateriile cât și senzorul trebuie eliminate în conformitate cu reglementările în vigoare.

# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА СЕНЗОР ЗА ГАЗ

# SafeMi®

МОДЕЛ: **SHG-02**  
ТИП: **GS869**

**Моля, прочетете внимателно това ръководство преди монтаж и употреба.  
Устройството трябва да бъде инсталирано от компетентно лице.**

Благодарим ви, че закупихте газов сензор със сертификат SafeMi SHG-02. Устройството е предназначено за откриване на течове на природен газ (метан). Детекторът трябва да бъде свързан към електрическата мрежа. Газодетекторът SHG-02 е подходящ за използване както в жилищни помещения, така и в търговски помещения. Когато се открие заплахата, устройството активира силна алармена сирена и оптична сигнализация.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Устройството открива газ пропан (по-тежък от въздуха), който запълва стаята от нивото на пода. При нормални условия може да усетите миризма на газ, преди устройството да реагира на газа. Сензорът SHG-02 може да реагира и на метан (газ, по-лек от въздуха). Типът газ, който трябва да бъде открит, трябва да бъде абсолютно проверен.

EN

DE

PL

CS

SK

HU

RO

BG

UA

## КЪДЕ НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИНСТАЛИРА СЕНЗОРЪТ ЗА ГАЗ?

Газовият сензор SafeMi SHG-02 не трябва да се инсталира:

- Точно над кухненските уреди (газова печка, печка, горелки и др.).
- навсякъде навън.
- В затворено пространство (например в шкаф или зад завеса).
- Точно над мивка и на влажни места.
- До врати или прозорци.
- До изпускателния вентилатор или аспиратор.
- В район, където температурата може да спадне под  $-10^{\circ}\text{C}$  или да надвиши  $40^{\circ}\text{C}$ .
- В зона, където мръсотията и прахът могат да блокират устройството.

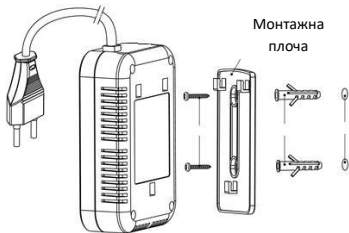
## МОНТАЖ НА ГАЗЕН СЕНЗОР

**ЗАБЕЛЕЖКА:** В зависимост от вида газ, който трябва да бъде открит, сензорът за газ трябва да бъде монтиран на 30 см на пода в случай на газ, по-тежък от въздуха (пропан-бутан, пропан-бутан, газ от бутилката) или на 30 см под тавана в случая с природния газ (метан).

Газовият детектор SafeMi SHG-02 трябва да се инсталира в помещения, където съществува риск от изтичане на газ (напр. Кухня, котелно помещение или баня).

След като определите мястото за монтаж, проверете повърхността на монтажната повърхност за скрити електрически кабели или тръби. Маркирайте подходящо място на стената според двата отвора в монтажната плоча на сензора (вижте диаграмата)

1. Пробийте два отвора с диаметър 5,0 мм в стената и след това поставете пластмасови тапи за стена в отворите.
2. Закрепете монтажната плоча с предоставените винтове, като я завиете здраво в предварително пробити отвори.
3. Монтирайте сензора върху монтажната плоча и го издърпайте надолу, докато не съответства на плочата.
4. Включете щепсела в контакта и светодиодът POWER ще светне. Приблизително за 3 минути устройството ще завърши процеса на подготовка, което се сигнализира от мигачиен зелен светодиод. След това устройството ще премине в режим на готовност и непрекъснато ще наблюдава наличието на газ във въздуха (светодиодът е постоянно зелен).



## УСТРОЙСТВА

За да се осигури правилното функциониране на устройството през целия му експлоатационен живот, се препоръчва да се прилагат следните правила:

- Проверете работата на устройството, сензора и светодиодите, като натискате бутона TEST / HUSH поне веднъж месечно.
- Поне веднъж месечно отстранявайте сензора от стената и използвайте мека, влажна кърпа, за да избършете корпуса и вентилационните отвори на устройството, за да премахнете натрупването на прах и мръсотия.
- Никога не използвайте почистващи препарати, аерозоли, лак за коса, спрей дезодорант или други разтворители в непосредствена близост до устройството.
- Никога не боядисвайте устройството. Боята може да запечата отворите и да попречи на способността на сензора да открива газ.
- Никога не се опитвайте да разглобявате устройството или да го почиствате отвътре. Това може да анулира вашата гаранция.
- Ако алармата не работи, свържете се с дистрибутора / производителя за отстраняване на неизправности.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не се опитвайте сами да поправят детектора, за да предотвратите възможни опасности: токов удар или повреда на алармата за газ. Срокът на експлоатация на газовия сензор е 5 години от пускане в експлоатация. След това време тя трябва да бъде абсолютно заменена.

## В СЪБИТИЕ НА АЛАРМА

В случай, че сензорът SafeMi SHG-02 задейства аларма, запазете спокойствие и направете следното:

- Изключете всички газови уреди.
- Не включвайте и не изключвайте никакви електрически уреди, включително детектор за газ.
- Изключете подаването на газ, като изключите главния газов клапан в сградата.
- Гасете всички открити пламъци, включително цигари и др.
- Отворете врати и прозорци, за да увеличите вентилацията.
- Не използвайте телефона в стая, където може да има газ.
- Напуснете сградата и се свържете с газовата служба или доставчика на газ.

Ако алармата все още е активна (звучи сирената) и не можете да почувствате газ в стаята, можете да заглушите алармата, като използвате бутон **TEST / HUSH**. Ако дори след нулиране на сензора, в екстремни случаи, когато причината за теча не е видима и / или не може да бъде коригирана / елиминирана, напуснете стаята и **ВЕДНАГА** уведомете доставчика на газ и / или газовата служба, за да тествате инсталацията и да направите необходимите ремонти за осигуряване на безопасност.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следните вещества могат да повлияят на сензора и да причинят фалшиви или трайни повреди: силиконови изпарения, сероводород, серни оксиди, хлорен газ, хлороводород, алкални метали, вода, продукти на основата на алкохол, етилацетат, бои, разреждители, лепила, лакове за коса, афършейв, парфюми и някои почистващи препарати.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Захранване:	АС 220-240V / 50-60Hz мрежа
Тип сензор:	Полупроводник
Открива:	Пропан бутан (LPG), метан
Чувствителност:	6% LEL (долна граница на експлозия)
Сила на звука:	> 85dB на 1 метър
Консумация на енергия:	<4W
Височина:	117,4 мм



Ширина: 77,4 мм  
 Дълбочина: 36,3 мм  
 Работна температура: -10 ° C + 40 ° C  
 Влажност: 0-95% RH  
 Гаранция: 3 години  
 Експлоатационен живот: 5 години

## СЪВЕТИ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Състояние	Описание	Зелен светодиод POWER	Жълт светодиод FAULT	Червен светодиод ALARM	Ехолот
Самопроверка	Включено	БЛЕСТИ	БЛЕСТИ	БЛЕСТИ	1 КЛИКНЕТЕ
Загрявам	Приблизително 180 сек. от пускането в експлоатация	БЛИНК 0.5s / 1s	НЕ СВЕТЛИ	НЕ СВЕТЛИ	ИЗКЛ
Гледам	Нормална работа	БЛЕСТИ ПОСТОЯННО	НЕ СВЕТЛИ	НЕ СВЕТЛИ	ИЗКЛ
Тест	Тест на устройството след натискане на бутона TEST / HUSH	БЛЕСТИ ПОСТОЯННО	НЕ СВЕТЛИ	БЛИНК 0.5s / 1s	ЗВУКОВ АЛАРМА
АЛАРМА	Устройството е открило газ	БЛЕСТИ ПОСТОЯННО	НЕ СВЕТЛИ	БЛИНК 0.5s / 1s	ЗВУКОВ АЛАРМА
Без звук	Натиснете бутона TEST / HUSH по време на алармата	БЛЕСТИ ПОСТОЯННО	НЕ СВЕТЛИ	БЛИНК 0.5s / 1s	ИЗКЛ
Неизправност на сензора	контактна служба	БЛЕСТИ ПОСТОЯННО	БЛЕСТИ ПОСТОЯННО	НЕ СВЕТЛИ	1 КЛИКНЕТЕ НА ВСЕКИ 30 секунди
Край на живота	Заменете устройството с ново	БЛЕСТИ ПОСТОЯННО	БЛЕСТИ ПОСТОЯННО	НЕ СВЕТЛИ	3 КЛИПА НА ВСЕКИ 30 сек
Няма мощност	Захранващият кабел е изключен	НЕ СВЕТЛИ	НЕ СВЕТЛИ	НЕ СВЕТЛИ	ИЗКЛ

## ГАРАНЦИЯ

SafeMi Home Sp. зоологическа градина. гарантира на първоначалния купувач, че неговият газов сензор няма да има дефекти в материала и изработката при нормални битови условия за период от 3 години от датата на покупката. При условие, че продуктът е изпратен на SafeMi Home Sp. зоологическа градина. заедно с доказателството за покупка, SafeMi Home Sp. зоологическа градина. с това гарантира, че през периода от 3 (да речем: три) години, считано от датата на покупката, той ще замени или поправи продукта безплатно. Гаранцията се предоставя на първоначалния купувач на дребно от датата на първоначалната покупка на дребно на оборудването. Тази гаранция не покрива щети, причинени от злополуки, злоупотреба, разглобяване, прекомерна употреба или неправилна поддръжка на продукта, или използването му по начин, несъвместим с инструкциите за експлоатация. Гаранцията не покрива събития и обстоятелства извън контрола на SafeMi Home Sp. зоологическа градина. като форсмажорни събития (пожар, тежко време и т.н.). SafeMi Home Sp. зоологическа градина. не носи отговорност за каквито и да било случайни или последващи щети, произтичащи от нарушаване на условията на гаранцията. Тази гаранция не засяга вашите законови права като потребител. SafeMi Home Sp. зоологическа градина. не носи отговорност за каквито и да е щети (с изключение на смърт или телесна повреда), разходи или разходи, свързани с този продукт, или каквито и да било преки или непреки загуби, претърпени от потребителя или друг потребител на този продукт.

## ИЗПОЛЗВАНЕ

Износените електрически устройства не трябва да се изхвърлят с други битови отпадъци. Сензорите могат да се рециклират като част от рециклирането на електронни отпадъци и електрически уреди (OEEO). Такива устройства трябва да бъдат предадени на приложимите пунктове за събиране за рециклиране. Информация за рециклирането / изхвърлянето на такива продукти (може да варира в зависимост от регион / държава) се предоставя от местните власти, дилъра или техническата поддръжка. Преди да изхвърлите сензора, извадете батериите (ако е приложимо). И батериите, и сензорът трябва да се изхвърлят в съответствие с действащите разпоредби.

# ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

## ДАТЧИК ГАЗУ

# SafeMi®

МОДЕЛЬ: SHG-02  
ТИП: GS869

**Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед складанням та використанням. Пристрій повинен встановлювати компетентна особа.**

Дякуємо за придбання датчика газу, сертифікованого SafeMi SHG-02. Пристрій призначений для виявлення витоків природного газу (метану). Детектор повинен бути підключений до електромережі. Детектор газу SHG-02 підходить для використання в житлових приміщеннях, а також у комерційних приміщеннях. Коли виявляється загроза, пристрій активує гучну сирену та оптичну сигналізацію.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Пристрій виявляє газ пропан (важчий за повітря), який заповнює приміщення з рівня підлоги. У звичайних умовах ви можете відчутися запах газу, перш ніж пристрій зреагує на газ. Датчик SHG-02 також може реагувати на метан (газ, легший за повітря). Тип газу, який слід виявити, повинен бути абсолютно перевірений.

## ДЕ НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ СЕНСОР ГАЗУ?

Не слід встановлювати датчик газу SafeMi SHG-02:

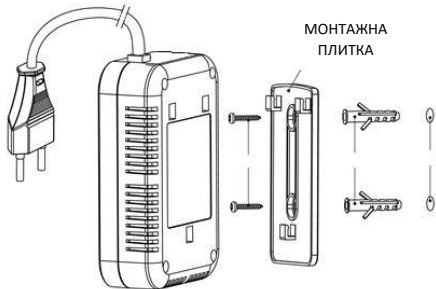
- Безпосередньо над кухонними приладами (газова плита, плита, пальники тощо).
- Будь-де назовні.
- У закритому приміщенні (наприклад, у шафі чи за шторою).
- Безпосередньо над раковиною та у вологих місцях.
- Поруч із дверима або вікнами.
- Поруч із витяжним вентилятором або витяжкою.
- У районі, де температура може опускатися нижче  $-10^{\circ}\text{C}$  або перевищувати  $40^{\circ}\text{C}$ .
- У місці, де бруд і пил можуть заблокувати пристрій.

## УСТАНОВКА ДАТЧИКА ГАЗУ

**ПРИМІТКА:** Залежно від типу газу, який слід виявити, газовий датчик повинен бути встановлений на 30 см на підлозі у випадку газу, важчого за повітря (зріджений газ, пропан-бутан, газ із балона) або на 30 см нижче стелі в справа з природним газом (метаном).

Детектор газу SafeMi SHG-02 слід встановлювати в приміщеннях, де існує ризик витоку газу (наприклад, кухня, котельня або ванна кімната).

1. Визначивши місце кріплення, перевірте площу монтажної поверхні на наявність прихованої електропроводки або труб. Позначте відповідне місце на стіні відповідно до двох отворів на монтажній пластині датчика (див. Схему)
2. Просвердлите в стіні два отвори діаметром 5,0 мм, а потім вставте в отвори пластикові заглушки.
3. Закріпіть монтажну пластину за допомогою наданих гвинтів, міцно вкрутивши її в попередньо просвердлені отвори.
4. Встановіть датчик на монтажну пластину і потягніть його вниз, поки він не відповідатиме пластині.
5. Підключіть штепсельну вилку до розетки, і світлодіод POWER загориться. Приблизно через 3 хвилини пристрій завершить процес підготовки, про що сигналізує блимаючий зелений світлодіод. Після закінчення цього часу пристрій перейде в режим очікування і буде постійно контролювати наявність газу в повітрі (світлодіод постійно світитиметься зеленим).



## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Для забезпечення правильної роботи пристрою протягом усього терміну його експлуатації рекомендується застосовувати наступні правила:

- Перевірте роботу пристрою, датчика та світлодіодів, натискаючи кнопку TEST / HUSH принаймні раз на місяць.
- Принаймні раз на місяць знімайте датчик зі стіни та за допомогою м'якої вологої тканини протирайте корпус та вентиляційні отвори пристрою, щоб усунути накопичення пилу та бруду.
- Ніколи не використовуйте миючі засоби, аерозолі, лак для волосся, дезодорант-спрей або інші розчинники в безпосередній близькості від пристрою.
- Ніколи не фарбуйте пристрій. Фарба може герметизувати вентиляційні отвори і перешкоджати здатності датчика визначати газ.
- Ніколи не намагайтеся розібрати пристрій або почистити його всередині. Це може призвести до втрати вашої гарантії.
- Якщо сигналізація не працює, зверніться до дистриб'ютора / виробника для усунення несправностей.

EN

DE

PL

CS

SK

HU

RO

BG

UA



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не намагайтеся самостійно ремонтувати детектор, щоб запобігти можливим небезпекам: ураження електричним струмом або несправність газової сигналізації. Термін служби газового датчика становить 5 років з моменту введення в експлуатацію. Після закінчення цього часу його потрібно повністю замінити.

## В ПОДІЇ ТРИВОГИ

Якщо датчик SafeMi SHG-02 спрацьовує, спрацьовуйте спокійно і виконуйте наступні дії:

- Вимкніть усі газові прилади.
- Не вмикайте та не вимикайте будь-які електроприлади, включаючи газовий детектор.
- Вимкніть подачу газу, перекривши головний газовий клапан у будівлі.
- Загасити все відкрите полум'я, включаючи сигарети тощо.
- Відкрийте двері та вікна для збільшення вентиляції.
- Не використовуйте телефон у приміщенні, де може бути газ.
- Вийдіть з будівлі та зв'яжіться з газовою службою або постачальником газу.

Якщо будильник все ще активний (звучить сирена), і ви не можете відчути газ у приміщенні, ви можете заглушити сигнал за допомогою кнопки TEST / HUSH. Якщо навіть після скидання датчика, в крайніх випадках, коли причина витоку не видна і / або не може бути виправлена / усунена, залиште приміщення і ОДРАЗ повідомте постачальника газу та / або газову службу, щоб перевірити установку та зробити необхідним ремонт для забезпечення безпеки.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Наступні речовини можуть впливати на датчик та спричинити помилкові або постійні пошкодження: випари силікону, сірководень, оксиди сірки, газоподібний хлор, хлороводень, лужні метали, вода, продукти на основі спирту, етилацетат, фарби, розріджувач, розчинники, клеї, лаки для волосся, засоби після гоління, парфуми та певні засоби для чищення.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Живлення:	мережа 220-240 В / 50-60 Гц змінного струму
Тип датчика:	напівпровідник
Виявляє:	Пропан-бутан (LPG), метан
Чутливість:	6% LEL (нижня межа вибуховості)

Гучність:	> 85 дБ на 1 метр
Споживана потужність:	<4 Вт
Висота:	117,4 мм
Ширина:	77,4 мм
Глибина:	36,3 мм
Робоча температура:	-10 ° C + 40 ° C
Вологість:	0-95% вологості
Гарантія:	3 роки
Термін служби:	5 років

## ПОРАДИ З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Статус	Опис	Зелений світлодіод POWER	Жовтий світлодіод FAULT	Червоний світлодіод ALARM	Ехолот
Самоперевірка	Увімкніть	СВІТИТИ	СВІТИТИ	СВІТИТИ	1 КЛАЦНУТИ
Розминка	Приблизно 180 сек. з моменту введення в експлуатацію	МІГНІТЬ 0,5 с / 1 с	НЕ СВІТЛИТЬ	НЕ СВІТЛИТЬ	ВИМК
Дивіться	Звичайна робота	СВІТИТИ ПОСТІЙНО	НЕ СВІТЛИТЬ	НЕ СВІТЛИТЬ	ВИМК
Тест	Тест пристрою після натискання кнопки TEST / HUSH	СВІТИТИ ПОСТІЙНО	НЕ СВІТЛИТЬ	МІГНІТЬ 0,5 с / 1 с	ЗВУКОВИЙ ТРИВОГ
ТРИВОГА	Пристрій виявив газ	СВІТИТИ ПОСТІЙНО	НЕ СВІТЛИТЬ	МІГНІТЬ 0,5 с / 1 с	ЗВУКОВИЙ ТРИВОГ
Без звуку	Під час сигналізації натисніть кнопку TEST / HUSH	СВІТИТИ ПОСТІЙНО	НЕ СВІТЛИТЬ	МІГНІТЬ 0,5 с / 1 с	ВИМК
Несправність датчика	контактна служба	СВІТИТИ ПОСТІЙНО	СВІТИТИ ПОСТІЙНО	НЕ СВІТЛИТЬ	1 КЛАЦНІТЬ КОЖНІ 30 сек
Кінець життя	Замініть пристрій новим	СВІТИТИ ПОСТІЙНО	СВІТИТИ ПОСТІЙНО	НЕ СВІТЛИТЬ	3 КЛІПКИ КОЖНІ 30 сек
Немає живлення	Шнур живлення від'єднано	НЕ СВІТЛИТЬ	НЕ СВІТЛИТЬ	НЕ СВІТЛИТЬ	ВИМК

## ГАРАНТІЯ

SafeMi Home Sp. z o.o. гарантує оригінальному покупцеві, що його газовий датчик не матиме дефектів у матеріалі та обробці в звичайних побутових умовах протягом 3 років з дати придбання. За умови відправлення продукту до SafeMi Home Sp. z o.o. поряд із підтвердженням покупки, SafeMi Home Sp. z o.o. цим гарантуємо, що протягом 3 (скажімо: трьох) років, починаючи з дати покупки, він замінить або відремонтує продукт безкоштовно. Гарантія надається оригінальному роздрібному покупцеві з дати первинної роздрібною покупки обладнання. Ця гарантія не поширюється на збитки, спричинені аваріями, неправильним використанням, розбиранням, надмірним використанням або неналежним обслуговуванням виробу або використанням його способом, що не відповідає інструкціям з експлуатації. Гарантія не поширюється на події та обставини, що не залежать від SafeMi Home Sp. z o.o. такі як форс-мажорні обставини (пожежа, сувора погода тощо). SafeMi Home Sp. z o.o. не несе відповідальності за випадкові або наслідкові збитки, спричинені порушенням умов гарантії. Ця гарантія не впливає на ваші статутні права як споживача. SafeMi Home Sp. z o.o. не несе відповідальності за будь-які збитки (крім смерті або травми), витрати або витрати, пов'язані з цим продуктом, або будь-які прямих або непрямі збитки, понесені споживачем або будь-яким іншим користувачем цього товару.

## ВИКОРИСТАННЯ

Зношені електричні прилади не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Датчики можна переробляти як частину переробки електронних відходів та електроприладів (WEEE). Такі пристрої повинні бути передані у відповідні пункти збору для переробки. Інформація про переробку / утилізацію такої продукції (може залежати від регіону / країни) можна отримати у місцевих органів влади, дилера чи технічної підтримки. Перш ніж утилізувати датчик, вийміть батареї (якщо є). І батареї, і датчик слід утилізувати відповідно до чинних норм.



NOTES:

---

**SafeMi®**

SHG-02